


ISTITUTO COMPRENSIVO MARGHERITA HACK
(ex I.C. DI VIA COMMERCIALE)

 Scuola dell'Infanzia R. Manna e F. Tomizza, Primaria R. Manna e V. Longo
e Secondaria di primo grado G. Corsi

RISERVATO ALL'UFFICIO	
DETERMINA	5 dd. 26/01/2024
CAPITOLO DI SPESA	P.2.6
DURC	scad.26/01/2024
CIG	B01D797CB5
CODICE UNIVOCO	UFHRDX

Spettabile
Circolo mediatori culturali linguistici Acli
Via Aquileia 22 UDINE UD 33100
mediatoriacli.udine@gmail.com

Fatturare a:

 Istituto Comprensivo Margherita Hack
Via Sant'Anastasio 15
34134 TRIESTE - Tel. 040363292
Cod. Fisc. 90089570320
e-mail TSIC805005@istruzione.it

Oggetto: Ordine CIG **B01D797CB5** servizio mediazione linguistica.

Con la presente si chiede la fornitura del servizio come da vostro preventivo.

DESCRIZIONE	QUANTITA	TOTALE
Proposta di collaborazione n. 4402 del 06/09/2023 - Preventivo ns. prot. n. 496 del 26/01/2024	40 ore di mediazione linguistica comprensive di eventuali spese di viaggio	€ 1000,00 esente IVA
	TOTALE FATTURA	€ 1000,00 esente IVA

Allegato 1) capitolato tecnico del servizio di mediazione linguistica

Oggetto della prestazione è un servizio di mediazione linguistica per gli studenti ed i genitori degli studenti stranieri con lo scopo di facilitare la comunicazione tra scuola e famiglie.

Si prevede un costo massimo di euro 25 ad ora di mediazione per un totale di 40 ore ed un costo complessivo di 1000 euro

Tale servizio sarà gestito dall'associazione di mediatori linguistico-culturali vincitrice della procedura, e le attività di mediazione saranno coordinate direttamente dall'ins. Funz. Strumentale per l'Intercultura. Chi gestirà il servizio di mediazione dovrà offrire un servizio di mediazione linguistica rivolta ai genitori degli alunni stranieri ed ai docenti dell'istituto, con lo scopo di rappresentare un punto di riferimento per le famiglie straniere nei rapporti con la scuola, supportando le comunicazioni scuola-famiglia e l'accoglienza degli alunni di lingua non italiana, con particolare attenzione agli alunni Neo Arrivati in Italia (NAI). Il servizio avrà inoltre il compito, su richiesta, di facilitare la preparazione di traduzioni scritte di materiale scolastico.

Tale servizio "a chiamata" dovrà mettere a disposizione della scuola, a richiesta, con un preavviso minimo di 2 giornate lavorative una mediazione linguistica in una delle seguenti lingue: spagnolo, cinese, bengalese, arabo, serbo, kosovaro, albanese e ucraino.

Le mediazioni potranno concernere i colloqui con le famiglie, le attività di primo inserimento dei NAI nelle classi, le comunicazioni scritte scuola/famiglia, le attività di iscrizione degli alunni e ogni altra attività ritenuta indispensabile dalla scuola nell'ambito dei rapporti scuola famiglia e di supporto agli studenti non italofoni nel campo della mediazione linguistica e culturale.

I mediatori saranno sempre vincolati all'obbligo di riservatezza in tutte le azioni di mediazione. Sarà cura del soggetto sottoscritto del contratto stendere una relazione finale sui servizi offerti e l'affluenza, tale relazione dovrà essere consegnata al dirigente e all'ins. Funzione strumentale per l'intercultura.

Sarà inoltre cura del soggetto far compilare dai fruitori le schede di valutazione dell'attività di mediazione che saranno messe a disposizione dalla scuola.

Tali schede dovranno poi essere consegnate all'ins. funzione strumentale.

I mediatori dovranno essere madrelingua nella lingua di mediazione con un'ottima competenza anche nella lingua italiana. Ogni mediatore dovrà essere laureato nel paese di provenienza ovvero in Italia o in entrambi i paesi

Il soggetto incaricato dell'appalto in oggetto dovrà mettere a disposizione della scuola, nella persona della docente funzione strumentale per l'Intercultura una persona che avrà il compito di coordinare tutti i servizi di mediazione sulla base delle richieste ricevute e di contattare direttamente i mediatori. Questa persona sarà il referente diretto del docente FS per l'Intercultura e sarà il responsabile diretto nei confronti della scuola di tutti i servizi di mediazione.

Si chiede di compilare il modello A allegato e restituirlo via mail con la conferma dell'ordine.

CONDIZIONI DI FORNITURA

La fornitura dovrà essere effettuato alle seguenti condizioni:

- porto franco agli indirizzi indicati;
- le spese di imballo, di trasporto, viaggio, scarico e tutte quelle inerenti e conseguenti, nel presente e nel futuro, alla fornitura sono a completo carico della codesta Ditta;

CLAUSOLE AI SENSI DELLA LEGGE 13/08/2010 N. 136 SULLA TRACCIABILITA' DEI FLUSSI FINANZIARI

- La ditta fornitrice assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche, in particolare quello di comunicare a questa istituzione scolastica gli estremi identificativi dei c/c dedicati nonché dei dati identificativi dei soggetti abilitati ad operare sullo stesso come previsto dalla normativa vigente.

CONDIZIONI PER LA LIQUIDAZIONE DELLA FATTURA:

In ottemperanza al Decreto Ministeriale n.55 del 3 aprile 2013, questa Amministrazione, a decorrere dal 06/06/2014, non potrà più accettare fatture che non siano trasmesse in forma elettronica secondo il formato di cui all'allegato A "**Formato della fattura elettronica**" del citato DM n. 55/2013., avendo cura di annotare, all'interno delle stesse, la dicitura "**SCISSIONE PAGAMENTI**".

Quanto sopra premesso, si comunica il Codice univoco Ufficio al quale dovrà essere indirizzata a far data dal 06/06/2014 le fatture elettroniche:

UFHRDX

Il "Codice Univoco Ufficio" deve essere inserito obbligatoriamente nell'elemento "Codice Destinatario" del tracciato della fattura elettronica;

Si prega altresì di indicare nella fattura anche il codice CIG attribuito dall'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, e indicato nel riquadro in alto a sinistra del presente ordine.

Questo Istituto provvederà al pagamento della fattura mediante bonifico bancario con accredito sul conto dedicato alla PA comunicato, entro 30 gg dalla regolare fornitura della merce;

Il pagamento sarà condizionato dall'acquisizione del **DURC** che attesti la regolarità contributiva INPS ed INAIL e alla compilazione del **modello A** allegato al presente ordine;

In presenza di DURC irregolare il corrispettivo verrà versato alle casse dei relativi enti previdenziali ed assicurativi;

La ditta fornitrice, ai sensi del Decreto Legislativo n. 196 del 30/06/2003, autorizza l'Amministrazione scolastica ad utilizzare i dati personali dichiarati solo per i fini istituzionali e necessari per la gestione giuridica ed economica. L'accettazione da parte della ditta fornitrice del presente ordine implica l'accettazione di tutte le condizioni suddette

Il presente ordine si ritiene accettato tacitamente in assenza di comunicazioni relative alla mancata accettazione e comunque, all'atto del perfezionamento del presente ordine con la fornitura della merce.

Il Dirigente Scolastico

(dott. Roberto Benes)

*Documento firmato digitalmente ai sensi del Codice
Dell'amministrazione Digitale e norme ad esso connesse*

Firmato digitalmente da ROBERTO BENES